51634 23.441

Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

14. Februar 2002
Nr. 7u/3-18352-45
103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

REHABILITIERUNGSBESCHEINIGUNG

Herr/Frau	***Wirtz, Werner Rudolfowitsch***
Geburtsjahr und -ort:	***1891, Jersey City (USA)***
Staatsangehörigkeit:	***deutsch***
Volkszugehörigkeit:	***deutsch***
Vor Inhaftierung wohnhaft:	***Berlin***
Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	***Angestellter***
Wann inhaftiert:	***10. Mai 1945***
Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	***23. Mai 1945 durch das Militärtribunal der 2. Panzerarmee***
Der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	***Nach Art. 58-2 des Strafgesetzbuches der RSFSR zur Höchststrafe – Tod durch Erschießen verurteilt. Auf Beschluss eines Erlasses des Präsidiums des Obersten Sowjets der UdSSR Nr. 122/33ss vom 13.07.45 wurde die Höchststrafe in 10 Jahre Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager umgewandelt.***
Datum der Haftentlassung:	***in der Akte nicht angegeben***

Gemäß Art. 3 Pkt. „a“ des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Werner Rudolfowitsch Wirtz rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der 3. Abteilung der Verwaltung Rehabilitierung
der Opfer politischer Verfolgung

[Siegel, Unterschrift] S. W. Urasowski

[*Bitte beachten*: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА
«14» февраля 2002 г.
№ 7у/3-18352-45
103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин: Виртц Вернер Рудольфович
Год и место рождения: 1891г., г. Джерси-Сити /США/.
Гражданин какого государства: Германии.
Национальность: немец.
Место жительства до ареста: г. Берлин.
Место работы и должность (род занятий) до ареста: служащий
Дата ареста: 10 мая 1945г.
Когда и каким органом осужден (репрессирован): 23 мая 1945 г. военным трибуналом 2 танковой армии
Квалификация содеянного и мера наказания(основная и дополнительная):ст.58-2, УК РСФСР к ВМН – расстрелу. Постановлением Президиума Верховного Совета СССР от 13.07.45г. № 122/31сс ВМН заменен десятью годами лишения свободы в ИТЛ
Дата освобождения: в деле не указана

На основании п. «а» ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин Виртц Вернер Рудольфович реабилитирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник 3 отдела Управления реабилитации
жертв политических репрессий С.В.Уразовский